

Leistungserklärung

Gemäss der Verordnung (EU) 305/2011

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien:

2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)

Referenznummer:	HEATCUBE 57x95 Star Gen.1		
Produkt:	HEATCUBE 57x95 Star		
Typ / Version:	-		
Generation:	1		
Verwendungszweck:	Raumheizung in Wohngebäuden		
Hersteller:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit:	3		
Notifizierte Prüfstelle:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Prüfbericht	4013750		
Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-2:2022		
Wärmedämmung Silca 250KM, zu brennbaren Materialien	Hinten / Seite / Decke / Boden	10 / 10 / 10 / 4	cm
Referenzdämmstoff Mineralwolle nach AGI Q 132, zu brennbaren Materialien * bei Verwendung einer 10 cm Vormauerung	Hinten / Seite / Decke / Boden	12* / 12* / 12 / 4	cm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien im Strahlungsbereich	dP zur Frontscheibe	125	cm
	dL zur Seitenwand	60	cm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien	dB unter der Feuerstätte	33	cm
	dF am Fussboden nach vorne	0	cm
	dC zur Decke	80	cm
	dR zur Rückwand	0	cm
	dS zur Seitenwand	0	cm
Maximale Schornsteinbelastung		50	kg
Brandsicherheit Schornsteinbezeichnung		T400 G	
Emissionen bei 13 % O ₂	CO	NPD	623 mg/m ³
	NOx	NPD	83 mg/m ³
	OGC	NPD	33 mg/m ³
	PM	NPD	14 mg/m ³
Temperatur am Abgasstutzen	NPD	196	°C
Mindestförderdruck	NPD	12	Pa
Abgasmassenstrom	NPD	8.6	g/s
Raumwärmeleistung	NPD	8.3	kW
Wasserwärmeleistung	NPD	NPD	kW
Wirkungsgrad	NPD	85.6	%
Stromverbrauch	NPD	NPD	kW
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	NPD	NPD	kW
Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad		76	%
Energie-Effizienz	EEl	114	
	Energie-Effizienz-Klasse	A+	
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD		

Hinwil, 04.04.2025

Name: Richard Landolt
Geschäftsführer

Unterschrift:



Declaration of Performance

According to Regulation (EU) 305/2011

This EC declaration of conformity applies to those of your products described below and describes their compliance with the following directives:

2009/125/EC Directive establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

Identification code:	HEATCUBE 57x95 Star Gen.1		
Product:	HEATCUBE 57x95 Star		
Type/version:	-		
Generation:	1		
Utilization:	Space heating in residential buildings		
Manufacturer:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
System for assessing the constancy of performance:	3		
Notified inspection body:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Rest report	4013750		
Harmonized technical specification	EN 16510-2-2:2022		
Thermal insulation Silca 250KM, to combustible materials	Rear / Side / Ceiling / Floor	10 / 10 / 10 / 4	cm
Reference insulating material: mineral wool according to AGI Q 132, for use with combustible materials * when using a 10 cm facing wall	Rear / Side / Ceiling / Floor	12* / 12* / 12 / 4	cm
Minimum distances to combustible materials in the radiation area	dP to the screen	125	cm
	dL to the side wall	60	cm
Minimum distances to combustible materials	dB under the fireplace	33	cm
	dF on the floor, facing forward	0	cm
	dC to the ceiling	80	cm
	dR back wall	0	cm
	dS to the side wall	0	cm
Maximum chimney load		50	kg
fire safety chimney designation		T400 G	
Emissions at 13% O ₂	CO	Partial load NPD	Nominal heat output 623 mg/m ³
	NOx	NPD	83 mg/m ³
	OGC	NPD	33 mg/m ³
	PM	NPD	14 mg/m ³
Temperature at outlet pipe		NPD	196 °C
Minimum discharge pressure		NPD	12 Pa
Flue gas mass flow		NPD	8.6 g/s
Space heating capacity		NPD	8.3 kW
Water heat pipe		NPD	NPD kW
Efficiency		NPD	85.6 %
Power consumption		NPD	NPD kW
Power consumption in standby mode		NPD	NPD kW
annual space heating energy utilization rate			76 %
Energy efficiency	EEl		114
	Energy efficiency class		A+
Environmental sustainability	NPD		

Hinwil, 04.04.2025

Name:: Richard Landolt
Director

Signature:



Déclaration de performance

Conformément au règlement (UE) 305/2011

Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit sa conformité avec les directives suivantes :

2009/125/EC Directive établissant des exigences en matière d'écoconception pour les produits liés à l'énergie

Numéro de référence :	HEATCUBE 57x95 Star Gen.1		
produit :	HEATCUBE 57x95 Star		
Type / Version :	-		
Génération :	1		
Utilisation prévue :	Chauffage des locaux dans les habitations		
Fabricant :	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
Système d'évaluation de la constance des performances :	3		
Organisme de contrôle notifié :	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Rapport de contrôle	4013750		
Spécification technique harmonisée	EN 16510-2-2:2022		
Isolation thermique Silca 250KM, vers les matériaux combustibles	Arrière / latéral / plafond / sol	10 / 10 / 10 / 4	cm
Matériau isolant de référence Laine minérale selon AGI Q 132,aux matériaux combustibles	Arrière / latéral / plafond / sol	12* / 12* / 12 / 4	cm
* en cas d'utilisation d'un mur de parement de 10 cm			
Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles dans la zone de rayonnement	dP par rapport à la vitre avant	125	cm
	dL par rapport à la paroi latérale	60	cm
Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles	dB sous le foyer	33	cm
	dF au sol vers l'avant	0	cm
	dC vers le plafond	80	cm
	dR vers la paroi arrière	0	cm
	dS vers la paroi latérale	0	cm
Charge maximale de la cheminée		50	kg
Sécurité incendie Désignation de la cheminée		T400 G	
Émissions à 13 % d'O ₂	CO	Charge partielle NPD	Puissance nominale 623 mg/m ³
	NOx	NPD	83 mg/m ³
	OGC	NPD	33 mg/m ³
	PM	NPD	14 mg/m ³
Température à la tubulure de fumée		NPD	196 °C
Pression d'alimentation minimale		NPD	12 Pa
débit massique des fumées		NPD	8.6 g/s
Puissance thermique ambiante		NPD	8.3 kW
Conduite de chauffe-eau		NPD	NPD kW
Rendement		NPD	85.6 %
Consommation électrique		NPD	NPD kW
Consommation en mode veille		NPD	NPD kW
Taux d'utilisation annuel du chauffage des locaux			76 %
Efficacité énergétique	EEI		114
	Classe d'efficacité énergétique		A+
Durabilité écologique	NPD		

Hinwil, 04.04.2025

Nom : Richard Landolt
Directeur

Signature:



Dichiarazione di prestazione

In conformità al Regolamento (UE) 305/2011

La presente dichiarazione di conformità CE si applica al prodotto descritto di seguito e ne descrive la conformità alle seguenti direttive:

2009/125/CE Direttiva relativa alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)

Numero di riferimento:	HEATCUBE 57x95 Star Gen.1		
Prodotto:	HEATCUBE 57x95 Star		
Tipo / Versione:	-		
Generazione:	1		
Uso previsto:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali		
Produttore:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
Sistema di valutazione della costanza delle prestazioni:	3		
Organismo di controllo notificato:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Rapporto di prova	4013750		
Specifiche tecniche armonizzate	EN 16510-2-2:2022		
Isolamento termico Silca 250KM, verso materiali combustibili	Posteriore / Laterale / Superiore / Pavimento	10 / 10 / 10 / 4	cm
Materiale isolante di riferimento lana minerale secondo AGI Q 132, a materiali combustibili	Posteriore / Laterale / Superiore / Pavimento	12* / 12* / 12 / 4	cm
* quando si utilizza un Muro di protezione di 10 cm			
Distanze minime dai materiali infiammabili nell'area di radiazione	dP al parabrezza	125	cm
	dL verso la parete laterale	60	cm
Distanze minime da materiali combustibili	dB sotto il camino	33	cm
	dF al pavimento sul davanti	0	cm
	dC al soffitto superiore	80	cm
	dR verso la parete posteriore	0	cm
	dS alla parete laterale	0	cm
Carico massimo del camino		50	kg
Sicurezza antincendio Designazione del camino		T400 G	
Emissioni al 13% di O ₂	Carico parziale		Potenza termica nominale
	CO	NPD	623 mg/m ³
	NOx	NPD	83 mg/m ³
	OGC	NPD	33 mg/m ³
	PM	NPD	14 mg/m ³
Temperatura alla connessione del gas di scarico	NPD	196	°C
Pressione minima di mandata	NPD	12	Pa
Flusso di massa del gas di scarico	NPD	8.6	g/s
Capacità di riscaldamento degli ambienti	NPD	8.3	kW
Tubazioni per il riscaldamento dell'acqua	NPD	NPD	kW
Rendimento	NPD	85.6	%
Consumo di energia	NPD	NPD	kW
Consumo di energia in modalità standby	NPD	NPD	kW
Fattore di utilizzo annuale dello Stufa per ambienti		76	%
Efficienza energetica	EEl	114	
	Classe di efficienza energetica	A+	
Sostenibilità ecologica	NPD		

Hinwil, 04.04.2025

Nome: Richard Landolt
Direttore

Firma:



Prestatieverklaring

In overeenstemming met Verordening (EU) 305/2011

Deze EG-verklaring van overeenstemming is van toepassing op het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de volgende richtlijnen:

2009/125/EG Richtlijn tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energierelevante producten (Ecodesign)

Referentienummer:	HEATCUBE 57x95 Star Gen.1		
Product:	HEATCUBE 57x95 Star		
Type / Versie:	-		
Generatie:	1		
Beoogd gebruik:	Ruimteverwarming in woongebouwen		
Fabrikant:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
Systeem ter evaluatie van de vermogensbestendigheid:	3		
Aangemelde keuringsinstantie:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Testrapport	4013750		
Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-2:2022		
Thermische isolatie Silca 250KM, tot brandbare materialen	Achterzijde / zijkant / plafond / vloer	10 / 10 / 10 / 4	cm
Referentie-isolatiemateriaal minerale wol volgens AGI Q 132, tot brandbare materialen	Achterzijde / zijkant / plafond / vloer	12* / 12* / 12 / 4	cm
* bij gebruik van een Voorwand van 10 cm			
Minimumafstanden tot brandbare materialen in het stralingsgebied	dP tot de voorruit	125	cm
	dL tot de zijwand	60	cm
Minimumafstanden tot brandbare materialen	dB onder de open haard	33	cm
	dF op de vloer aan de voorkant	0	cm
	dC aan het plafond	80	cm
	dR tot de achterwand	0	cm
	dS tot de zijwand	0	cm
Maximale schoorsteenbelasting		50	kg
Brandveiligheid Schoorsteenaanduiding		T400 G	
emissies bij 13 % O ₂		Gedeeltelijke belasting	Nominale warmteafgifte
	CO	NPD	623 mg/m ³
	NOx	NPD	83 mg/m ³
	OGC	NPD	33 mg/m ³
	PM	NPD	14 mg/m ³
Temperatuur bij de Uitlaat aansluiting		NPD	196 °C
Minimale leveringsdruk		NPD	12 Pa
Uitlaatgasmassastroom		NPD	8.6 g/s
Capaciteit ruimteverwarming		NPD	8.3 kW
Leidingen voor waterverwarming		NPD	NPD kW
Werkingsgraad		NPD	85.6 %
Stroomverbruik		NPD	NPD kW
Stroomverbruik in stand-by		NPD	NPD kW
Jaarlijkse gebruiksfactor ruimteverwarming			76 %
Energie-efficiëntie	EEI		114
	Energie-efficiëntieklasse		A+
Ecologische duurzaamheid			NPD

Hinwil, 04.04.2025

Naam: Richard Landolt
Directeur

Unterschrift:



Izjava o zmogljivosti

V skladu z Uredbo (EU) 305/2011

Ta ES-izjava o skladnosti velja za spodaj opisani izdelek in opisuje njegovo skladnost z naslednjimi direktivami:

2009/125/ES Direktiva o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo (okoljsko primerna zasnov)

Referenčna številka:	HEATCUBE 57x95 Star Gen.1		
Izdelek:	HEATCUBE 57x95 Star		
Vrsta / različica:	-		
Generacija:	1		
Predvidena uporaba:	Ogrevanje prostorov v stanovanjskih stavbah		
Proizvajalec:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
Sistem za ocenjevanje stalnosti delovanja:	3		
Priglašeni inšpekcijski organ:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Poročilo o preskusu	4013750		
Usklajena tehnična specifikacija	EN 16510-2-2:2022		
Toplotna izolacija Silca 250KM, do gorljivih materialov	Zadaj / stran / strop / tla	10 / 10 / 10 / 4	cm
Referenčni izolacijski material mineralna volna v skladu z AGI Q 132, do gorljivih materialov	Zadaj / stran / strop / tla	12* / 12* / 12 / 4	cm
* pri uporabi 10 cm debelega opečnega zidu			
Najmanjše razdalje do vnetljivih materialov na območju sevanja	dP na vetrobransko steklo	125	cm
	dL do stranske stene	60	cm
Najmanjše razdalje do gorljivih materialov	dB pod kaminom	33	cm
	dF pri tleh spredaj	0	cm
	dC do stropa	80	cm
	dR do zadnje stene	0	cm
	dS do stranske stene	0	cm
Največja obremenitev dimnika	50		kg
Požarna varnost Oznaka dimnika	T400 G		
emisije pri 13 % O ₂		Delna obremenitev	Nazivna toplotna moč
	CO	NPD	623 mg/m ³
	NOx	NPD	83 mg/m ³
	OGC	NPD	33 mg/m ³
	PM	NPD	14 mg/m ³
Temperatura na priključku izpušnih plinov	NPD		196 °C
Najmanjši dobavni tlak	NPD		12 Pa
Masni pretok izpušnih plinov	NPD		8.6 g/s
Zmogljivost ogrevanja prostorov	NPD		8.3 kW
Cevovod za ogrevanje vode	NPD		NPD kW
Učinkovitost	NPD		85.6 %
Poraba energije	NPD		NPD kW
Poraba energije v stanju pripravljenosti	NPD		NPD kW
Faktor letnega izkoristka ogrevanja prostorov			76 %
Energetska učinkovitost	EEl	114	
	Razred energetske učinkovitosti	A+	
Ekološka trajnost	NPD		

Hinwil, 04.04.2025

Ime: Richard Landolt
Direktor

Podpis:

